

Брюксел, 30 септември 2025 г.
(OR. en)

13378/25

PI 174
MI 704
COMPET 935
COMER 128
IND 380
DELECT 140

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От: Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от
г-жа Martine DEPREZ, директор

Дата на получаване: 29 септември 2025 г.

До: Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на
Европейския съюз

№ док. Ком.: C(2025) 9101 final

Относно: ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) .../... НА КОМИСИЯТА
от 29.9.2025 година
за допълване на Регламент (ЕС) 2023/2411 на Европейския
парламент и на Съвета относно защитата на географските
указания за занаятчийски и промишлени продукти

Приложено се изпраща на делегациите документ C(2025) 9101 final.

Приложение: C(2025) 9101 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 29.9.2025 г.
C(2025) 9101 final

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) .../... НА КОМИСИЯТА

от 29.9.2025 година

**за допълване на Регламент (ЕС) 2023/2411 на Европейския парламент и на Съвета
относно защитата на географските указания за занаятчийски и промишлени
продукти**

(текст от значение за ЕИП)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ДЕЛЕГИРАНИЯ АКТ

С Регламент (ЕС) 2023/2411 на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на географските указания за занаятчийски и промишлени продукти и за изменение на регламенти (ЕС) 2017/1001 и (ЕС) 2019/1753 и с Решение (ЕС) 2019/1754 на Съвета беше въведена система за специфична защита на географските указания за занаятчийски и промишлени продукти. С Регламент (ЕС) 2023/2411 се определят правила относно защитата на географските указания за занаятчийски и промишлени продукти и на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове относно някои разпоредби на Регламент (ЕС) 2023/2411.

2. КОНСУЛТАЦИИ ПРЕДИ ПРИЕМАНЕТО НА АКТА

Преди да бъде приет актът, бяха проведени консултации с държавите членки в рамките на Експертната група по индустриална собственост. В продължение на четири седмици предложеният регламент беше публично достъпен и на онлайн портала за по-добро регулиране, където заинтересованите страни имаха възможност да изразят становищата си относно предложения регламент. В предложения регламент е отразена информацията, получена от държавите членки и от заинтересованите страни.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ДЕЛЕГИРАНИЯ АКТ

Настоящият регламент допълва Регламент (ЕС) 2023/2411 чрез i) допълнително уточняване на изискванията във връзка с документацията, придружаваща заявлението; ii) определяне на процедурите и условията, приложими за изготвянето и подаването на заявления за регистрация до Службата; iii) уточняване на съдържанието на жалбата и процедурата за подаване на жалба и за нейното разглеждане; iv) уточняване на съдържанието и формата на решенията на апелативния състав.

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) .../... НА КОМИСИЯТА

от 29.9.2025 година

за допълване на Регламент (ЕС) 2023/2411 на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на географските указания за занаятчийски и промишлени продукти

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2023/2411 на Европейския парламент и на Съвета от 18 октомври 2023 г. относно защитата на географските указания за занаятчийски и промишлени продукти и за изменение на регламенти (ЕС) 2017/1001 и (ЕС) 2019/1753¹, и по-специално член 11, параграф 2, член 22, параграф 8 и член 33, параграф 8 от него, като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) 2023/2411 беше създадена система за специфична за Съюза защита на географските указания за занаятчийски и промишлени продукти.
- (2) С цел постигане на по-голяма правна сигурност и яснота е важно да се уточнят по ясен и изчерпателен начин изискванията във връзка с документацията, придружаваща заявлението.
- (3) С цел улесняване на обработването на заявленията и ускоряване на процедурата по разглеждане, е важно допълнително да се уточни информацията, която трябва да бъде подадена до Службата за заявленията за регистрация, за да бъдат приети за допустими. За да се даде възможност за ефективно и ефикасно преразглеждане на взетите от отдела по географските указания решения на първа инстанция посредством прозрачна, цялостна, справедлива и безпристрастна процедура за обжалване пред апелативен състав, съобразена със специфичния характер на географските указания за занаятчийски и промишлени продукти, и отчитаща принципите, залегнали в Регламент (ЕС) 2023/2411, е целесъобразно да се подсилят правната сигурност и предвидимостта чрез изясняване и уточняване на процедурните правила.
- (4) С цел да се гарантира ефективна и ефикасна организация на апелативния състав, някои разпоредби на дял V от Делегиран регламент (ЕС) 2018/625 на Комисията²

¹ Регламент (ЕС) 2023/2411 на Европейския парламент и на Съвета от 18 октомври 2023 г. относно защитата на географските указания за занаятчийски и промишлени продукти и за изменение на регламенти (ЕС) 2017/1001 и (ЕС) 2019/1753, ОВ L, 2023/2411, 27.10.2023 г., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2411/oj>

² Делегиран регламент (ЕС) 2018/625 на Комисията от 5 март 2018 г. за допълнение на Регламент (ЕС) 2017/1001 на Европейския парламент и на Съвета относно марката на Европейския съюз, и за отмяна на Делегиран регламент (ЕС) 2017/1430, ОВ L 104, 24.4.2018 г., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2018/625/oj

следва да са приложими, *mutatis mutandis*, и за жалби по член 33 от Регламент (ЕС) 2023/2411.

- (5) Настоящият делегиран регламент следва да бъде приложен към 1 декември 2025 г. в съответствие с датата на прилагане на Регламент 2023/2411.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Документация, придружаваща заявлението за регистрация

1. Данните за връзка на заявителя, изисквани съгласно член 11, параграф 1, буква а), и данните за връзка на компетентния орган, органа за сертифициране или физическото лице, изисквани съгласно член 11, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕС) 2023/2411, включват:
 - а) адрес;
 - б) телефонен номер; и
 - в) адрес на електронна поща.
2. Ако данните за връзка, посочени в параграф 1, се отнасят до физическо лице, обработването на лични данни се извършва в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725³ на Европейския парламент и на Съвета и служи за следните цели:
 - а) администриране на заявките и/или регистрациите, описани в Регламент (ЕС) 2023/2411 и в приетите в съответствие с него актове;
 - б) достъп до информацията, необходима за по-лесното и по-ефикасно провеждане на процедурите;
 - в) осъществяване на контакти със заявителите и другите страни в производството, включително встъпилите страни;
 - г) изготвяне на доклади и статистическа информация, които позволяват на Службата да оптимизира своята дейност и да подобри функционирането на системата.
3. Ако заявителят е физическо лице, в придружаващата заявлението за регистрация документация се посочва националността.
4. Ако местен или регионален орган или частноправен субект е определен като заявител от държавата членка в съответствие с член 8, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2023/2411, причините за това определяне се посочват в отделен документ в рамките на придружаващата документация. Причините включват препратка към националното законодателство или административно решение относно определянето. Обосновката трябва да бъде конкретна за всяко отделно заявление.

³ Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО, ОВ L 295, 21.11.2018 г., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>

Член 2

Допустимост на заявлението за регистрация на равнището на Съюза

1. За да бъде допустимо, в допълнение към изискванията, посочени в членове 3 и 8 и член 22, параграф 1 или член 20, параграф 1 и член 22, параграф 2 или член 22, параграф 3, когато е приложимо, и член 22, параграф 6 и член 65, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2023/2411, заявлението за регистрация трябва да съответства на член 3, член 7, параграф 1, член 8 в случай на пряка регистрация и заявления от трети държави и членове 9—12 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2025/xxx⁴ на Комисията [C(2025) 9100].
2. За да бъде допустимо, в допълнение към изискванията, посочени в член 22, параграфи 4 и 5 от Регламент (ЕС) 2023/2411, съвместното заявление за регистрация трябва да съответства на член 6, параграфи 1, 2 или 3 от Регламент за изпълнение C(2025) 9100 на Комисията и на параграф 1 от настоящия член.
3. Ако заявлението е недопустимо, отделът по географските указания информира компетентния орган и заявителя, според случая, за причините за недопустимостта съгласно член 23, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2023/2411.

Член 3

Жалба

1. Жалбата, подадена в съответствие с член 33, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2023/2411, съдържа следното:
 - а) името и адреса на жалбоподателя и държавата членка или третата държава, в която пребивава или е установен жалбоподателят. Физическите лица се посочват с тяхното фамилно и собствено име или имена. Юридическите лица, както и органите, попадащи в обхвата на член 3 от Регламент (ЕС) 2017/1001, се посочват с официалното им наименование и с уточняване на правната им форма, която може да бъде съкратена по общоприет начин. Националният идентификационен номер на дружеството също може да се посочи, ако е наличен. Службата може да изиска от жалбоподателя да предостави телефонни номера или други данни за контакт за осъществяване на комуникация. По принцип за всеки жалбоподател се посочва само един адрес. В случай че са посочени няколко адреса, се взема под внимание единствено адресът, поставен на първо място, освен ако жалбоподателят не е посочил един от тези адреси като адрес за кореспонденция;
 - б) в случай че жалбоподателят е посочил свой представител, име и служебен адрес на представителя; ако представителят има повече от един служебни адрес или ако заявителят е посочил два или повече представители, имащи различни служебни адреси, като адрес за кореспонденция се приема единствено адресът, поставен на първо място, освен ако в жалбата е посочено кой от тези адреси да се използва като адрес за кореспонденция;

⁴ Регламент за изпълнение (ЕС) 2025/xxx за определяне на правила за прилагането на Регламент (ЕС) 2023/2411 на Европейския парламент и на Съвета от 18 октомври 2023 г. относно защитата на географските указания за занаятчийски и промишлени продукти и за изменение на регламенти (ЕС) 2017/1001 и (ЕС) 2019/1753 (ОВ L, xxx/xxx, ELI: xxx,) [Служба за публикации: моля, добавете препратка към C(2025)9100]

- в) ясна и недвусмислена идентификация на решението, предмет на обжалване, с посочване на датата на издаването му и номера, под който е заведено производството, за което се отнася решението, предмет на обжалване.
- 2. Жалбата може да бъде подадена на всеки от официалните езици на Съюза.
- 3. Щом бъде подадена жалбата, апелативният състав я нотифицира като приложима на ответника и на компетентните органи или на единните звена за контакт на държавите членки, в които пребивават или са установени жалбоподателят и заявителят, на официалния език, на който жалбата е подадена от жалбоподателя, заедно с неин проверен машинен превод на съответния официален език на Съюза на съответните държави членки. В случай че жалбоподателят пребивава или е установен в трета държава, апелативният състав нотифицира жалбата на ответника или на компетентния орган на третата държава съобразно приложимото на официалния език, на който е подадена жалбата, заедно с неин проверен машинен превод на официалния език на Съюза, на който ответникът е направил първото процедурно действие в съответното производство пред Службата.

Член 4

Изложение на основанията

- 1. Писменото изложение, посочващо основанията за обжалването съгласно член 33, параграф 4, втора алинея от Регламент (ЕС) 2023/2411, съдържа ясна и недвусмислена идентификация на следните елементи:
 - а) производството по обжалване, за което се отнася, с посочване на съответния номер на жалбата или на решението, предмет на обжалване, в съответствие с изискванията по член 3 от настоящия регламент;
 - б) основанията за обжалването, с които се иска анулирането на решението, предмет на обжалването;
 - в) фактите, доказателствата и аргументите в подкрепа на посочените основания.
- 2. Изложението на основанията се внася на езика на жалбата.
- 3. Щом жалбата бъде сметната за допустима, апелативният състав нотифицира изложението на основанията на ответника, на компетентните органи или на единните звена за контакт на държавите членки, в които пребивават или са установени ответникът и заявителят, на официалния език, на който жалбоподателят е подал изложението, заедно с негов проверен машинен превод на съответния официален език на Съюза на съответните държави членки. В случай че жалбоподателят пребивава или е установен в трета държава, апелативният състав нотифицира изложението на основанията на ответника или на компетентния орган на третата държава съобразно приложимото на официалния език, на който е подадена жалбата, заедно с неин проверен машинен превод на официалния език на Съюза, на който ответникът е направил първото процедурно действие в съответното производство пред Службата.

Член 5
Допустимост на жалбата

1. Апелативният състав отхвърля жалбата като недопустима в следните случаи:
 - а) когато жалбата не е била подадена в срок от два месеца от датата на публикуване на решението, предмет на обжалване, в регистъра на Съюза съгласно предвиденото в член 29, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2023/2411;
 - б) когато жалбата не съответства на разпоредбите на член 33, параграфи 1 и 3 от Регламент (ЕС) 2023/2411 или не отговаря на изискванията, посочени в член 3, параграф 1, буква в) и член 4, параграф 2 от настоящия регламент, освен ако тези пропуски не са били отстранени в срок от четири месеца от датата на публикуване в регистъра на Съюза на решението, предмет на обжалване;
 - в) когато жалбата не отговаря на изискванията по член 3, параграф 1, букви а) и б) и обжалващият, въпреки че е бил уведомен за това от апелативния състав, не е отстранил тези пропуски в срока, определен от апелативния състав за тази цел;
 - г) когато изложението на основанията не е било подадено в срок от четири месеца от датата на публикуване на решението, предмет на обжалване;
 - д) когато изложението на основанията не отговаря на изискванията по член 4, параграф 1, букви а) и б) и обжалващият, въпреки че е бил уведомен за това от апелативния състав, не е отстранил тези пропуски в срока, определен от апелативния състав за тази цел.
2. Ако има съмнения относно допустимостта на жалбата, председателят на апелативния състав, на който е било разпределено делото в съответствие с член 35, параграф 1 от Делегиран регламент (ЕС) 2018/625 на Комисията, може да поиска апелативният състав да вземе незабавно решение по допустимостта на жалбата преди уведомяването на ответника за жалбата или за изложението на основанията, според случая.
3. Апелативният състав обявява, че дадена жалба се смята за неподадена, когато таксата за жалбата е била платена след изтичането на срока по член 33, параграф 4, първо изречение от Регламент (ЕС) 2023/2411 и в ситуацията, посочена в член 30, параграф 4 от Регламент за изпълнение C(2025) 9100 на Комисията. В такива случаи се прилага параграф 2 от настоящия член.

Член 6
Отговор

1. Ответникът може да представи отговор на който и да било от официалните езици на Съюза в срок от два месеца от датата на нотифициране на изложението на основанията, внесено от жалбоподателя. При извънредни обстоятелства този срок може да бъде удължен въз основа на мотивирано искане от страна на ответника.
2. Отговорът съдържа името и адреса на ответника и изпълнява, *mutatis mutandis*, условията, предвидени в член 3, параграф 1, букви б) и в) и в член 4, параграф 1, букви а) и в) от настоящия регламент.

3. Щом отговорът бъде подаден, апелативният състав го нотифицира на жалбоподателя и на компетентните органи или на единните звена за контакт на държавите членки, в които пребивават или са установени жалбоподателят и ответникът, на официалния език, на който отговорът е подаден от ответника, заедно с негов проверен машинен превод на съответния официален език на Съюза на съответните държави членки.
4. При подаване на мотивирано искане от страна на обжалващия в срок от две седмици от нотифицирането на отговора и превода му, апелативният състав може да разреши на обжалващия да допълни изложението на основанията с реплика в определен от апелативния състав срок.
5. Щом бъде подадена допълнителната реплика, апелативният състав я нотифицира на ответника и на компетентните органи или на единните звена за контакт на държавите членки, в които пребивават или са установени жалбоподателят и ответникът, на официалния език, на който репликата е подадена от жалбоподателя, заедно с неин проверен машинен превод на съответния официален език на Съюза на съответните държави членки.
6. В случай че апелативният състав разреши на жалбоподателя да допълни своето изложение на основанията с реплика, апелативният състав също така разрешава и на ответника да допълни отговора си с дублика в определен от апелативния състав срок.
7. Щом бъде подадена дубликата, апелативният състав я нотифицира на жалбоподателя, на компетентните органи или на единните звена за контакт на държавите членки, в които пребивават или са установени жалбоподателят и ответникът, на официалния език, на който дубликата е подадена от ответника, заедно с неин проверен машинен превод на съответния официален език на Съюза на съответните държави членки. В случай че ответникът или жалбоподателят пребивава или е установен в трета държава, апелативният състав съобщава за отговора, за допълнителната реплика и за дубликата на жалбоподателя или на ответника или на компетентния орган на третата държава съобразно приложимото на официалния език, на който са подадени съответните документи, заедно с техен проверен машинен превод на официалния език на Съюза, на който жалбоподателят е подал жалбата или на който ответникът е подал писмения отговор.

Член 7

Разглеждане на жалбата

1. Разглеждането на жалбата се ограничава до основанията, изтъкнати в изложението на основанията. Правни въпроси, които не са повдигнати от страните, се разглеждат от апелативния състав само когато засягат съществени процесуални изисквания или когато решаването им е необходимо с цел гарантиране на правилно прилагане на Регламент (ЕС) 2023/2411, при отчитане на фактите, доказателствата и аргументите, представени от страните.
2. Разглеждането на жалбата обхваща единствено претенции или искания, които са били предявени в изложението на основанията за жалбата и които са били своевременно предявени в производството пред отдела по географските указания.

3. Апелативният състав може да приеме факти или доказателства, представени за първи път пред него, само ако тези факти или доказателства отговарят на следните изисквания:
 - а) на пръв поглед е вероятно те да са от значение за изхода на делото; и
 - б) те не са били представени своевременно по основателни причини, по-специално когато просто допълват релевантни факти и доказателства, които вече са били представени своевременно, или са представени с цел оспорване на констатации, направени или разгледани служебно от първата инстанция в решението, предмет на обжалване.
4. Ако апелативният състав реши да се консултира с консултативния съвет по време на производството по обжалване съгласно посоченото в член 33, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2023/2411, ответникът и жалбоподателят и компетентните органи или единните звена за контакт на държавите членки, в които пребивават или са установени жалбоподателят и ответникът, се уведомяват за тези консултации чрез цифровата система. Заедно с уведомлението за такива консултации апелативният състав им предоставя проверен машинен превод на съответния официален език на Съюза на съответните държави членки.
5. Апелативният състав уведомява ответника и жалбоподателя и компетентните органи или единните звена за контакт на държавите членки, в които пребивават или са установени жалбоподателят и ответникът, за становището на консултативния съвет чрез цифровата система. Апелативният състав им предоставя, заедно със становището на консултативния съвет, и проверен машинен превод на съответния официален език на Съюза на съответните държави членки.
6. В случай че жалбоподателят или ответникът пребивава или е установен в трета държава, апелативният състав съобщава информацията за консултациите и становището на консултативния съвет на жалбоподателя или на ответника или на компетентните органи на третата държава съобразно приложимото, заедно със проверени машинни преводи на официалния език на Съюза, на който жалбоподателят е подал жалбата или на който ответникът е подал писмения отговор. В случай че ответникът не е подал писмен отговор, преводите ще бъдат предоставени на езика, на който ответникът е направил първото процедурно действие в съответното производство пред Службата.

Член 8

Присъединяване към жалбата

1. Към жалбата може да се присъедини всяка държава членка, представлявана от компетентния си орган или от единното си звено за контакт съгласно посоченото съответно в член 12 и член 19, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2023/2411 („встъпилата страна“).
2. Встъпването допълва главното производство и се ограничава до подкрепа, изцяло или частично, на исканията на главната страна или на някоя от главните страни. То не предоставя същите процесуални права като тези на главните страни. Предметът на встъпването отпада след отказ от иск или оттегляне на иск или жалба от някоя от главните страни в производството или след постигане на споразумение между главните страни, или когато жалбата е

обявена за недопустима. Държавата членка приема делото във вида, в който то се намира към момента на встъпването.

3. Искането за встъпване се съобщава на апелативния състав на някой от официалните езици на Съюза в срок от четири месеца след публикуване на информацията за жалбата в регистъра на Съюза. Уведомлението за встъпване, отправено след изтичането на този срок, няма сила. В искането се посочва страната, която ще бъде подкрепяна от встъпилата страна. Заявлението за встъпване съдържа:
 - а) ясно посочване на делото по жалбата;
 - б) името и адреса на подаващия заявлението;
 - в) посочване на качеството и адреса на представителя на подаващия заявлението, ако е приложимо;
 - г) исканията, в подкрепа на които подаващият заявлението иска да встъпи.
4. Щом бъде подадено искането за встъпване, апелативният състав го нотифицира на жалбоподателя, на ответника, на компетентните органи или на единните звена за контакт на държавите членки, в които пребивават или са установени жалбоподателят и ответникът, както и на другите встъпили страни, на официалния език, на който искането за встъпване е подадено от встъпилата страна, заедно с негов проверен машинен превод на съответния официален език на Съюза на съответните държави членки.
5. Апелативният състав незабавно предоставя на встъпилата страна всички процесуални документи, връчени на страните, заедно със проверен машинен превод на съответния официален език на Съюза на встъпилата страна.
6. Встъпилата страна може да представи изявление при встъпване в срок, определен от апелативния състав. Такова изявление съдържа:
 - а) исканията на встъпилата страна в подкрепа, изцяло или частично, на исканията на някоя от главните страни;
 - б) основанията и доводите, изтъкнати от встъпилата страна; и
 - в) при необходимост — доказателствата и доказателствените искания.
7. След подаване на изявлението при встъпване апелативният състав определя срок, в който страните могат да отговорят на това изявление. На страните се дава възможност да отговорят на такова изявление на всеки от официалните езици на Съюза.
8. Щом бъдат подадени изявлението при встъпване и отговорите, апелативният състав ги нотифицира на жалбоподателя, на ответника, на компетентните органи или на единните звена за контакт на държавите членки, в които пребивават или са установени жалбоподателят и ответникът, както и на другите встъпили страни, на официалния език, на който тези документи са подадени от встъпилата страна, заедно с техен проверен машинен превод на съответния официален език на Съюза на съответните държави членки.
9. В случай че жалбоподателят или ответникът пребивава в трета държава или е установен в такава, апелативният състав уведомява за изявлението при встъпване и за отговорите, предоставени на жалбоподателя, ответника или компетентните органи на третата държава, в която пребивават или са

установени, както е подходящо, заедно със проверени машинни преводи на официалния език на Съюза, на който жалбоподателят е подал жалбата или на който ответникът е подал отговора. В случай че ответникът не е подал писмен отговор, преводите ще бъдат предоставени на езика, на който ответникът е направил първото процедурно действие в съответното производство пред Службата.

Член 9

Формално съдържание на решението на апелативния състав

Решението на апелативния състав съдържа:

- а) изявление, че решението е произнесено от апелативния състав;
- б) датата, на която е взето решението;
- в) имената на страните и на встъпилите страни и, ако е приложимо, имената на представителите на страните и на встъпилите страни;
- г) номера на жалбата, за която се отнася, и идентификация на решението, предмет на обжалване, в съответствие с изискванията по член 3, параграф 1, буква в);
- д) позоваване на сформиранието на апелативния състав;
- е) името на председателя и членовете, участвали във взимането на решението, като се посочва и кой е изпълнявал ролята на докладчик по случая;
- ж) името на регистратора или, в зависимост от случая, на члена на регистъра, положил подпис от името на регистратора;
- з) обобщение на фактите и аргументите, изтъкнати от страните и от встъпилите страни;
- и) мотивите за вземане на решението;
- й) постановлението на апелативния състав,
- к) в случай че е била проведена консултация с консултативния съвет, номера, датата и резюме на становището.

Член 10

Освобождаване от задължението за превод в производството по обжалване

1. Компетентният орган или единното звено за контакт на всяка държава членка може да поиска от апелативния състав, чрез специална функционална пощенска кутия, да не предоставя преводите, посочени в член 3, параграф 3, член 4, параграф 3, член 6, параграфи 3, 5 и 7, член 7, параграфи 4 и 5 и член 8, параграфи 4, 5 и 8 от настоящия регламент. Такива искания се подават преди 1 май 2026 г. В искането държавата членка ясно посочва преводите, които не иска да получава, чрез препратка към съответните членове.
2. Искането за освобождаване, посочено в параграф 1, може да бъде оттеглено изцяло или отчасти по същия начин, както е посочено в цитирания параграф.

Член 11

Допълнителни правила относно обжалването

Членове 25, 28, 29 и 31 и членове 34—48 от Делегиран регламент (ЕС) 2018/625 на Комисията се прилагат *mutatis mutandis*.

Член 12

Изчисляване и продължителност на сроковете

1. Изчисляването на даден срок започва в деня, следващ деня, в който е настъпило съответното събитие, което може да е процедурно действие или изтичане на друг срок. Когато процедурното действие е нотификация, съответното събитие е датата, на която документът е нотифициран или се смята за нотифициран. Нотифициране, извършено чрез цифровата система, се смята за извършено на петия календарен ден след деня, в който документът постъпи във входящата пощенска кутия на потребителя на профила в цифровата система.
2. Когато срокът се изразява като една година или определен брой години, същият изтича през съответната следваща година през месеца със същото име и на същата дата като месеца и датата, в които е настъпило съответното събитие. Когато съответният месец няма такава дата, срокът изтича в последния ден от този месец.
3. Когато срокът се изразява като един месец или определен брой месеци, същият изтича през съответния следващ месец в деня със същата дата като деня, в който е настъпило съответното събитие. Когато съответният следващ месец няма такава дата, срокът изтича в последния ден на този месец.
4. Когато срокът е изразен като една седмица или определен брой седмици, той изтича през съответната следваща седмица в деня със същото име като деня, в който е настъпило съответното събитие.

Член 13

Срокове

1. Ако в Регламент (ЕС) 2023/2411, в Регламент за изпълнение С(2025) 9100 на Комисията или в настоящия регламент изрично не е посочен срок, Службата ще посочи такъв. Посочените от Службата срокове не могат да бъдат по-кратки от един месец и по-дълги от шест месеца.
2. Съобразно сроковете, предвидени в Регламент (ЕС) 2023/2411, Регламент за изпълнение С(2025) 9100 на Комисията или настоящия регламент, Службата може да разпoredи удължаване на конкретен срок при наличие на аргументирано искане за тази цел. Искането се подава от заинтересованата страна, преди да изтече въпросният срок. Когато в производството участват две или повече страни, Службата може да обвърже удължаването на срока със съгласието на другите страни.

Член 14

Изтичане на сроковете

1. Ако срокът изтича в ден, в който Службата не е отворена, срокът се удължава до първия ден след това, в който Службата е отворена.

2. Ако срокът изтича в ден, в който е налице общо прекъсване на електронните съобщения, срокът се удължава до първия ден след това, в който бъдат възстановени електронните съобщения.

Член 15

Влизане в сила и прилагане

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* и се прилага от 1 декември 2025 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 29.9.2025 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN